

Ladies and Gentlemen: - I would like to have your attention for a few moments:

The Holy Ghost Society has been part of my life since I was ten years of age, when my late father, John ~~Silva~~^{Luysa} Mendonca, was president. The second president of the Society.

As evidenced, this has not been merely a personal but even a familial interest. Despite the preoccupations and work, it has been with great dedication and love that I have given over fifty years of my life to this cause. I did this, because I believe in the Society and have a deep, abiding faith in the Holy Ghost.

Therefore, it is with profound regret that I announce my retirement as your President for reasons of my personal health and that of my husband.

I hope and believe that there will ~~never be a need for the be a~~ continuance of this work for the Holy Ghost Society and, in any time left available to me, I will share it with your needs.

I would like to avail myself of this occasion to thank all who have collaborated with me, above all, during the period in which I served as your president. ...

I now would like to make an appeal to our Youth. That you continue with dignity and pride - our PORTUGUESE traditions. On them depend our continued recognition and the preservation of our culture.

In closing, I ask your pardon for my limitations for, as we all know, it is impossible to please everyone/ However, I did all possible, and for this, I leave tranquilly and hopefully that there will always be those willing to continue this loving task.

It's worthwhile!

Thank you all very much.

4 A

Neste momento gostaria de ler uma breve mensagem a todos vós.

Excelentíssimas senhoras e senhores, desejava chamar a vossa atenção por uns breves momentos.

A Sociedade do Espírito Santo tem feito parte da minha vida desde os meus 10 anos de idade, quando o meu pai João Sousa Mendonça era presidente. O segundo presidente da Sociedade.

Não tem sido apenas um interesse pessoal, mas até familiar. Apesar das preocupações e trabalhos tem sido com muita dedicação e amor que dei mais de 50 anos da minha vida a esta causa.

Assim o fiz, porque acredito na Sociedade e tenho fé sincera no Divino Espírito Santo.

Portanto não é sem pesar profundo que me retiro por razões de saúde pessoal e do meu marido.

Espero e acredito que não faltará quem dê continuidade a esta obra da Sociedade do Espírito Santo, e da pouca disponibilidade que me resta saberei dá-la aos que dela precisarem.

Gostaria de tomar esta ocasião para agradecer a todos os que me deram a sua colaboração, sobretudo neste período em que fui presidente da Sociedade.

E agora fazia um apelo especial aos jovens, para que continuem com brio e orgulho as tradições portuguesas. Deles depende o futuro de todas elas.

Para terminar, peço desculpa das minhas limitações, pois é impossível agradar a todos.

Todavia fiz o possível, e por isso saio tranquila e esperançada que não faltará quem continue a tarefa.

Vale a pena.

Muito obrigada